

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
АРХИВ  
Хмельницкой области  
Дата 227  
Лист 5  
Ед. хр. 19

Подольское губернское правление.  
Подделение, 24 листа.

Метрическая книга записей  
о родившихся еврейх м. Вздо-  
новцы, Брацлавского уезда.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
АРХИВ  
Хмельницкой области  
Дата 227  
Лист 5  
Ед. хр. 19

Начато: 1 января 1844г.  
Окончено: 31 декабря 1844г.

На 7 листах



№ 101

Книжки

64

Ородившихся душамъ Вероноинскаго  
Еврейскаго Начала

На 1844 годъ

Браславскій

ЕСТ  
№ 6  
1844



ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца и имени отца и матери	Кто родился какое ему или дано имя
			Христіанскій	Еврейскій			
		изъ туды Израиль Израиль изъ Кашера да шуро Итманъ	21	28	у Гороха Кельман Керидъ Израиль Израиль	у Гороха Кельман Израиль Израиль Израиль	Сынъ Израиль
		Кельманъ Израиль Израиль	2	22	у Кари Израиль Израиль	у Ираманъ Коси Израиль Израиль	Сынъ Израиль
1.		Израиль Израиль	15	6	у М. Израиль Израиль	у Гороха Израиль Израиль	Сынъ Израиль
		Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль	26	24	у Сени Израиль Израиль	у Сени Израиль Израиль	Сынъ Израиль
		Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль	3	25	у М. Израиль Израиль	у Дрима Израиль Израиль	Сынъ Израиль
		Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль	10	2	у Дери Израиль Израиль	у Дери Израиль Израиль	Сынъ Израиль
5.		Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль	26	18	у М. Израиль Израиль	у Мейманъ Израиль Израиль	Сынъ Израиль
		Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль	4	25	у Сени Израиль Израиль	у Сени Израиль Израиль	Сынъ Израиль
6.		Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль	26	18	у Сени Израиль Израиль	у Сени Израиль Израиль	Сынъ Израиль
		Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль	4	25	у Сени Израиль Израиль	у Сени Израиль Израиль	Сынъ Израиль
7.		Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль	29	7	у М. Израиль Израиль	у Иурия Израиль Израиль	Сынъ Израиль

Handwritten notes in Hebrew script, likely providing additional details or corrections for the entries in the adjacent table. The notes are organized in a columnar fashion, corresponding to the rows of the table.



3

מספר	שם	תאריך		מקום	הערות	שם
		יום	חודש			
1	אברהם	1	21	בית המדרש	הוא הולך	אברהם
2	יצחק	2	22	בית המדרש	הוא הולך	יצחק
3	יעקב	26	14	בית המדרש	הוא הולך	יעקב
4	לוי	3	25	בית המדרש	הוא הולך	לוי
5	משה	26	18	בית המדרש	הוא הולך	משה
6	אהרן	26	18	בית המדרש	הוא הולך	אהרן
7	מרים	4	25	בית המדרש	הוא הולך	מרים
8	בנימין	4	29	בית המדרש	הוא הולך	בנימין

Handwritten signature or name in cursive script.



ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца имена отца и матери	Кто родился какое ему или дано имя
			Христіанскій	Еврейскій			
2.			мартъ 20.	иудейскій 12	въ урочищахъ имѣиша въ М. при река Суръ	добръ	
	8	абрушъ имѣиша абойиовъ имѣиша кашидо меринъ мартъ	29 апрель 5	21.	въ М. у Суръи имѣиша короно мотка ирѣ М. имѣиша	сынъ Мойиса	
	9.	абрушъ имѣиша абойиовъ геринко абраишъ мартъ	5 12	28 ирѣ 5.	въ С. у абраишъ имѣиша фарука имѣиша при мора ирѣ М. райвода река мейндель	сынъ Мейндель	
3			10	3	въ М. имѣиша короно имѣиша река Суръ на мотъ имѣиша ирѣ М. неморова	добръ сынъ	
4.			10	3	въ М. у дубовъ имѣиша котелка ирѣ М. фарука имѣиша мейндель	добръ сынъ	
5			30	23.	въ С. у Суръи имѣиша неморова имѣиша река имѣиша неморова река ерришъ	добръ сынъ	
	10.	имѣиша река Суръ имѣиша имѣиша бердари	мартъ 6 13	29 6 7.	въ С. у имѣиша абраишъ имѣиша мотъ имѣиша ирѣ М. Суръи имѣиша река Суръи имѣиша	сынъ абрушъ	
	11	абрушъ имѣиша абойиовъ имѣиша кашидо меринъ мартъ	10 17	4 11	въ С. у имѣиша имѣиша имѣиша М. имѣиша река имѣиша	сынъ имѣиша	

Handwritten notes and corrections in the right margin, including names and numbers, some written vertically.



מספר	שם	מספר	מספר	תיאור	מספר	תיאור
2	המורה	20	12	מספרים	20	מספרים
8	המורה	29	21	מספרים	29	מספרים
9	המורה	5	28	מספרים	5	מספרים
3	המורה	10	3	מספרים	10	מספרים
4	המורה	10	3	מספרים	10	מספרים
5	המורה	30	23	מספרים	30	מספרים
10	המורה	6	29	מספרים	6	מספרים
10	המורה	13	4	מספרים	13	מספרים
11	המורה	10	4	מספרים	10	מספרים
11	המורה	14	11	מספרים	14	מספרים

מספרים

2  
 8  
 9  
 3  
 4  
 5  
 10  
 10  
 11



ЧАСТЬ I-я. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца имена отца и матери	Кто родился какое ему или дано имя
			Христіанскій	Еврейскій			
12	Мужескаго	Келманъ	маи	саванъ	въ	у Шмакъ Гринъ	Симъ
		Самъ ифъ	24.	18	карлс	Гана ифъ М.	Шаммонъ
		Туринскіи	31	25	Фелендъ	прилука Рена	Мендъ
13	Мужескаго	Абруиъ	26	20	въ С.	у вондъ туринскіи	Симъ
		Инкель	Итали	Итали	фаруденъ	у Келмерова	Ганъ
		Аболонъ	2	27	ифъ	ифъ М. гандова	Симъ
6	Мужескаго	Инкель	маи		въ М.	у Фрайвеша	Горъ
		Аболонъ	31.	25	вароно	мана ифъ Т. ви	Либъ
		Инкель			вицъ	ишф. Рена	Иви
14	Мужескаго	Абраиъ	Итали	Итали	въ М.	у шуха маюко	Симъ
		Инкель	6	1.	вароно	вицъ Кампнишъ	Губиъ
		Аболонъ	13	8	вицъ	скаго, Рена	Гериъ
7	Мужескаго	Инкель	11.	6	въ М.	у Инкель Морисъ	Горъ
		Аболонъ			вароно	мана вароновицъ	Фриши
		Инкель			вицъ	каго Рителъ Рена	Менъ
15	Мужескаго	Абруиъ	25	20	въ М.	у Ганъ Германъ	Симъ
		Инкель	Итали		вароно	Инкельвицъ	Инкель
		Аболонъ	2	27	вицъ	каго Рителъ Рена	Менъ
8	Мужескаго	Инкель	7	3	въ М.	у Марка Бернъ	Горъ
		Аболонъ			вароно	вицъ Метилъ	Имфше
		Инкель			вицъ	вароновицъ	Имфше
9	Мужескаго	Абруиъ	5	2	въ М.	у Мендъ Инкель	Горъ
		Инкель			вароно	вицъ Рителъ	Гана
		Аболонъ			вицъ	Рена	Бейнъ

Handwritten notes in Hebrew script on the right margin, including names and dates, such as '24', '31', '26', '27', '31', '14', '15', '2', '7', '9'.







ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца и имена отца и матери	Кто родился какое ему дано имя
			Христианскій	Еврейскій			
16	Мужескаго	Купчегинъ Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	27 Октябрь	26	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Таровъ Мнома
	Женскаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	4	3	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Таровъ Мнома
17	Мужескаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	5	4	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Мнома
	Женскаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	12	11	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Мнома
18	Мужескаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	6	5	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель
	Женскаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	13	12	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель
10	Мужескаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	6	5	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель
	Женскаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	6	5	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель
19	Мужескаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	16	15	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель
	Женскаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	23	22	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель
11	Мужескаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	2	3	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель
	Женскаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	2	3	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель
12	Мужескаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	9	10	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель
	Женскаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	9	10	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель
20	Мужескаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	19	20	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель
	Женскаго	Синъ абра- хамовъ, Им- хель камилъ Сергій мамъ	26	27	Въ М. верона Синъ	у Леиба лейба веро- нашнго брата Мено итуанна Реза Мендиль	Синъ Имхель

Handwritten notes in Hebrew script on the right margin, including names and numbers corresponding to the entries in the table.



יום שבת	יום הוא הוא הוא הוא	יום וקובץ האות ועם סמולה		יום שבת	שם היום הוא	שם היום הוא
		אין יבנה	אין יבנה			
16	זכרון משה על אשר עשה למשה ועל בני ישראל במצרים	27	26	ביום הוא	היום הוא הוא	היום הוא
17	זכרון על אשר עשה למשה ועל בני ישראל במצרים	5	4	ביום הוא	היום הוא הוא	היום הוא
18	זכרון על אשר עשה למשה ועל בני ישראל במצרים	6	5	ביום הוא	היום הוא הוא	היום הוא
19	זכרון על אשר עשה למשה ועל בני ישראל במצרים	16	15	ביום הוא	היום הוא הוא	היום הוא
20	זכרון על אשר עשה למשה ועל בני ישראל במצרים	2	3	ביום הוא	היום הוא הוא	היום הוא
21	זכרון על אשר עשה למשה ועל בני ישראל במצרים	9	10	ביום הוא	היום הוא הוא	היום הוא
22	זכרון על אשר עשה למשה ועל בני ישראל במצרים	11	20	ביום הוא	היום הוא הוא	היום הוא
23	זכרון על אשר עשה למשה ועל בני ישראל במצרים	26	24	ביום הוא	היום הוא הוא	היום הוא

Arrecap



ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца и матери	Кто родился какое ему или дано имя
			Христіанскій	Еврейскій			
21	дубинъ	дубинъ Камыль Мавръ	28	29	в. М.	у Абрама Каменскаго	Семъ
	дубинъ		5	7	Мавръ	Камыль Мавръ	Камыль
22	дубинъ	дубинъ Самуилъ Самуилъ	29	1	в. М.	у Михаила Каменскаго	Семъ
	дубинъ		6	8	в. М.	у Марка Каменскаго	Семъ
13			9	11	в. М.	у Марка Каменскаго	Семъ
					в. М.	у Марка Каменскаго	Семъ

Handwritten notes and signatures in the right margin, including names like "Семъ", "Камыль", and "Мавръ", along with some illegible scribbles.



родился  
ему или  
данно имя

Стефан  
Симон

Иван  
Петр

Григорий  
Исидор

Михаил  
Илья

יום הולדת	שנת הולדת	שנת הולדת	שם הילד	שם הילד
2001	28	29	זוהר	זוהר
21	5	4	זוהר	זוהר
22	6	8	זוהר	זוהר
	9	11	זוהר	זוהר

Handwritten signature or name at the bottom right of the page.



ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ

№	№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ рожденъ	Состояніе отца и матери	Кто родилъ и какое ему дано имя
			Христіанскій	Еврейскій			

Въ сей Книгѣ переписаны  
имея секретныи и мнѣ  
роизъ припечатаны въ  
имею

Всехъ Императоръ Романъ

секретарь А. М. М.

маломачашь М. М. М.



В деле  
Арх. Т.  
2



родн  
какое ему п  
дано имя

новоме  
МММ  
Ше  
МММ

В деле по-номеровано Усемь листов  
Арх. Тех. работником Ореховым  
22 числа октября месяца 1913 года